

Almighty Allah is reported to have said to the Holy Prophet (ﷺ): O Muḥammad, convey these words to those who intend to seek nearness to Me: Be it known to you surely that the following words are the best of what can be used as means of seeking nearness to Me after the obligatory prayers:

|  |  |   |
|--|--|---|
| O Allah! Indeed, none of Your creatures                              | allāhumma innahū lam yumsi aḥadun min khalqika | اَللّٰهُمَّ اِنَّهٗ لَمْ يُمْسِ اَحَدٌ مِّنْ خَلْقِكَ |
| You have granted more favors,  | anta ilayhi aḥsanu ṣanī`an                     | اَنْتَ اِلَيْهِ اَحْسَنُ صَنِيعًا                     |
| longer honors,   | wa lā lahū adwamu karāmatan                    | وَلَا لَهٗ اَدْوَمُ كَرَامَةً                         |
| more manifest graces,  | wa lā `alayhi abyanu faḍlan                    | وَلَا عَلَيْهِ اَبْيَنُ فَضْلًا                       |
| more lenient acts,   | wa lā bihī ashaddu taraffuqan                  | وَلَا بِهٖ اَشَدُّ تَرَفُّفًا                         |
| stronger protection,   | wa lā `alayhi ashaddu ḥiyāṭatan                | وَلَا عَلَيْهِ اَشَدُّ حِيَاطَةً                      |
| and more compassionate treatment                                     | wa lā `alayhi ashaddu ta`aṭṭufan               | وَلَا عَلَيْهِ اَشَدُّ تَعَطُّفًا                     |
| than I am,   | minka `alayya                                  | مِنْكَ عَلَيَّ  |
| although all of Your creatures                                       | wa in kāna jamī`u almakhlūqina                 | وَإِنْ كَانَ جَمِيعُ الْمَخْلُوْقِيْنَ                |
| can count the same as what I have counted.                           | yu`addidūna min dhālika mithla ta`dī           | يُعَدِّدُوْنَ مِنْ ذٰلِكَ مِثْلَ تَعْدِيْدِيْ         |
| So, (please) bear witness, O He<br>Whose witness is sufficient to me | fashhad yā kāfiya alshshahādati                | فَاشْهَدْ يَا كَافِي السَّهَادَةِ                     |
| that I ask You to bear witness to<br>me with honest intention        | bi-annī ushhiduka biniyyati ṣidqin             | بِأَنِّيْ اَسْهَدُكَ بِنِيَّةِ صِدْقِيْ               |
| that Yours are all favors and all<br>bounties                        | bi-anna laka alfaḍla walṭṭawla                 | بِأَنَّ لَكَ الْفَضْلَ وَالطَّوْلَ                    |
| that have been done to me  | fī in`āmika `alayya                            | فِيْ اِنْعَامِكَ عَلَيَّ                              |
| although I have shown You very<br>little gratitude for all that.     | ma`a qillati shukrī laka fihā                  | مَعَ قَلِيْلَةٍ شُكْرِيْ لَكَ فِيْهَا                 |
| O Doer of all wills,   | yā fā`ila kulli irādatin                       | يَا فَاعِلَ كُلِّ اِرَادَةٍ                           |
| (please) bless Muhammad and his<br>Household,                        | ṣalli `alā muḥammadin wa ālihī                 | صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدًا وَآلِهٖ                      |

surround me with security against  
the befalling of Your wrath on  
account of my little gratitude,

wa ṭawwiqni amānan min  
ḥulūli alsakhaṭi liqillati  
alshshukri

وَطَوَّقْنِي أَمَانًا مِنْ حُلُولِ السَّخَطِ لِقَلَّةِ  
السُّكْرِ

decide for me more complete  
graces through expansive  
forgiveness of You,

wa awjib li ziyādatan min  
itmāmi alnni`mati bisa`ati  
almaghfirati

وَأَوْجِبْ لِي زِيَادَةً مِنْ إِتْمَامِ النِّعْمَةِ بِسَعَةِ  
الْمَغْفِرَةِ

and pour down upon me Your  
good turns.

amṭirni khayraka

أَمْطِرْنِي خَيْرِكَ

So, (pleas) bless Muhammad and  
his Household

faṣalli `alā muḥammadin wa  
ālihī

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

and do not treat me according to  
the amount of my ill intention;

wa lā tuqāyisni bisū'i sarīratī

وَلَا تُقَايِسْنِي بِسُوءِ سَرِيرَتِي

rather, (please) test my heart in  
order to win Your pleasure

wamtaḥin qalbī liriḍāka

وَأَمْتَحِنْ قَلْبِي لِرِضَاكَ

and make pure that through which  
I have sought nearness to You

waj`al mā taqarrabtu bihī  
ilayka

وَأَجْعَلْ مَا تَقَرَّبْتُ بِهِ إِلَيْكَ

with regard to the affairs of Your  
religion,

fī dīnika laka khāliṣan

فِي دِينِكَ لَكَ خَالِصًا

and do not make it to be  
accompanied by any suspicion,  
pride, or ostentation.

wa lā taj`alhu liluzūmi  
shubhatin aw fakhrin aw  
riyā'in

وَلَا تَجْعَلْهُ لِلزُّومِ شُبْهَةً أَوْ فِخْرٍ أَوْ رِيَاءٍ

O All-generous!

yā karīmu

يَا كَرِيمُ

This supplicatory prayer is one of the thirty-one secret supplications of sacredness (i.e. supplications that are reported from Almighty Allah directly) that are said for winning this-worldly and the otherworldly requests.

Our master scholars have quoted these supplicatory prayers through connected chains of authority, and some of them are quoted in Shaykh al-Ṭūsī's *Miṣbāḥ al-Mutahajjid* and al-Kaf`amī's *al-Miṣbāḥ*. To see all these thirty-one supplications, it is advisable to refer to *al-Balad al-Amīn*, the Book of Supplications in *Biḥār al-Anwār*, and *al-Jawāhir al-Saniyyah*.